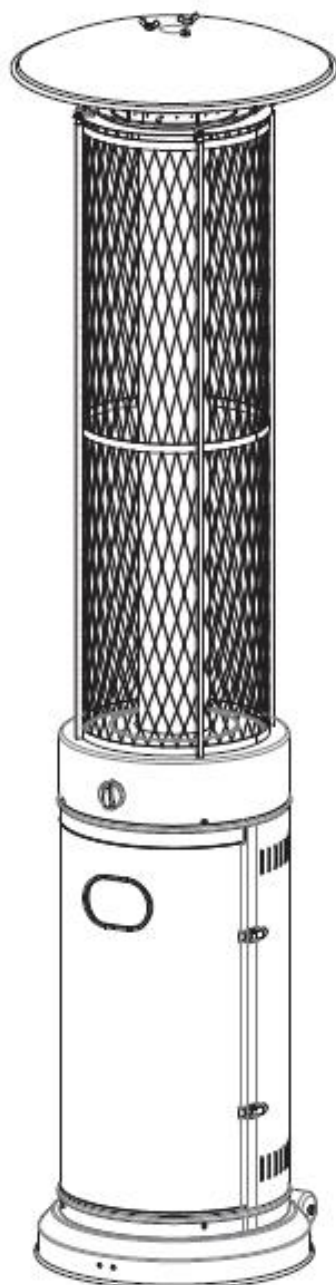


**Инструкция по эксплуатации  
уличного газового обогревателя с трубкой из  
кварцевого стекла**



**Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.**

## СОДЕРЖАНИЕ

Предупреждение.....	3
Установка.....	6
Требования к газовому оборудованию.....	6
Проверка утечки газа.....	6
Эксплуатация и хранение.....	7
Уход и очистка.....	8
Описание.....	9
Пошаговое руководство по сборке.....	12
Устранение неполадок.....	14

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Перед использованием и установкой прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией.

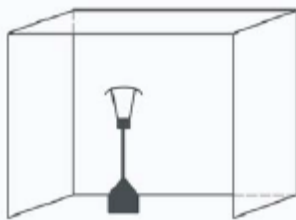
### **ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

Если Вы почувствовали запах газа, необходимо:

1. Немедленно выключите устройство.
2. Потушите все источники открытого огня.
3. Если запах газа не исчезнет, немедленно обратитесь к поставщику газа.
4. Не храните и не используйте поблизости с устройством горюче-смазочные-материалы (ГСМ).
5. Не храните газовый баллон вблизи с ГСМ.

### **ВНИМАНИЕ:**

1. Для использования на улице или в хорошо проветриваемом месте
2. Проветриваемое помещение должно занимать минимум 25% от поверхности открытого участка.
3. Поверхность открытого участка - это сумма поверхности всех стен.



Неправильная установка, сборка, видоизменение, содержание или техническое обслуживание могут привести к серьезным травмам или повреждению собственности.

### **ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА.**

- Установка должна соответствовать государственным техническим требованиям. Храните газовый баллон в соответствии с государственными техническими стандартами;
- Не закрывайте вентиляционные отверстия на кожухе цилиндра;
- Не перемещайте устройство во время работы;
- Всегда отключайте подачу газа перед перемещением устройства;
- Трубки или шланг должны заменяться с указанной периодичностью;
- Используйте только сжиженный газ пропан-бутан;
- Используется вместе с газовым баллоном 23 литров (высота 57,1см, Ø30,5 см);
- При сильном ветре следите за устройством во избежание наклона.

## **Предупреждение**

### **Перед установкой внимательно прочитайте следующее руководство**

- Не используйте устройство в помещении, это может привести к серьезным травмам или повреждению собственности.
- Устройство не предназначено для установки на все виды транспортных средств, включая водный транспорт.
- Установка и ремонт должны производиться только квалифицированными специалистами.
- Неправильная установка, сборка, видоизменение, содержание или техническое обслуживание могут привести к серьезным травмам или повреждению собственности.
- Не пытайтесь видоизменить устройство.
- Используйте только сертифицированный регулятор.
- Не используйте бензин или другие легко воспламеняющиеся жидкости в данном устройстве.
- Перед использованием вся газовая система, шлаг, регулятор, направляющие и газовая горелка должны быть тщательно проверены на наличие повреждений и утечки газа. Ежегодно производите проверку устройства квалифицированными специалистами.
- Все проверки на наличие утечки газа должны производиться с помощью мыльной воды. Никогда не проверяйте обогреватель на наличие утечки газа с помощью открытого пламени.
- Не используйте устройство до тех пор, пока все соединения не будут проверены на предмет утечки газа.
- Немедленно выключите газовый вентиль, если почувствуете запах газа. Поверните газовый вентиль в положение OFF. Если утечка исходит из шланга/регуляторного соединения: сильнее закрутите соединения и проведите еще одну проверку на утечку. Если пузырьки продолжают появляться, замените шланг. Если утечка в Регуляторе/газовом вентиле, соедините снова и еще раз проверьте на утечку. Если после нескольких попыток, все еще продолжаете видеть пузырьки, вентиль неисправен и его нужно заменить.
- Не перемещайте устройство во время работы.
- Не перемещайте устройство сразу после его выключения. Дайте ему охладиться.
- Держите вентиляционные отверстия открытыми и свободными от пыли.
- Не окрашивайте экран горелки, панель управления и рефлектор.
- Горелка, панель управления и вентиляционные отверстия должны содержаться в чистоте. При необходимости, возможно, потребуется частая очистка этих частей.
- Если устройство не используется, газовый вентиль должен быть выключен.
- Немедленно проверьте устройство, если произошло оно из следующего:
  - Обогреватель не поддерживает заданную температуру.

- Обогреватель издает хлопки во время использования (тихое потрескивание допустимо, когда горелка погашена).
- Появление запаха газа с язычками пламени насыщенного желтого цвета из горелки.
- Избегайте перекручивания шланга или других гибких частей.
- Шланг должен быть убран с места, где его могут зацепить.
- Любые части, снятые в процессе технического обслуживания или очистки, должны быть установлены на место перед подключением устройства.
- Во избежание получения ожогов и воспламенения одежды не подходите близко к устройству и не прикасайтесь к нему руками. Внимательно следите за детьми.
- Не оставляйте детей без присмотра вблизи обогревателя.
- Запрещено помещать одежду или другие воспламеняющиеся материалы на обогреватель или в непосредственной близости от него.

- Производите замену газового баллона в хорошо проветриваемом пространстве, вдали от источников воспламенения (свечи, сигареты, др.)

- Проверьте, чтобы прокладка плотно примыкала к регулятору и могла выполнять свои функции, как показано на фото справа.

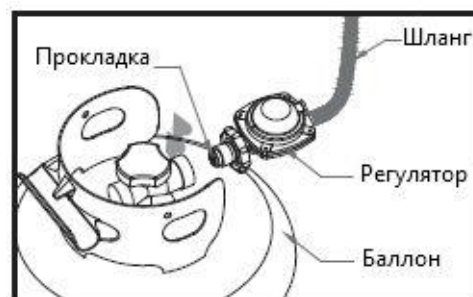
- Перекрывайте источник газа после использования.

- В случае утечки газа, устройство не должно использоваться. Или в случае возгорания, подача газа должна быть перекрыта и устройство должно быть исследовано, а неполадка устранены, прежде чем снова его использовать.

- Проверьте шланг хотя бы раз в месяц, каждый раз при замене баллона и каждый раз после долгого периода неиспользования. Если появились трещины, расколы и прочие дефекты, шланг нужно заменить на новый, такой же длины и качества.

- Использование устройства в закрытых помещениях **ЗАПРЕЩЕНО**, это опасно

- Прочитайте инструкцию перед использованием устройства. Устройство должно быть установлено в соответствии с инструкцией и постановлениями местных органов власти.



Соединение шланг/регулятор и соединение регулятор/баллон

## УСТАНОВКА

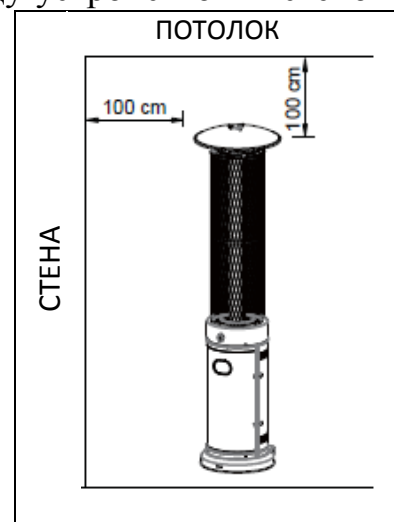
- Данный газовый обогреватель предназначен только для использования вне помещения. Убедитесь в наличии хорошей вентиляции.

- При установке всегда оставляйте расстояние между устройством и стеной не менее 100 см, между устройством и потолком не менее 100 см. Не устанавливайте вблизи легко воспламеняющихся материалов

- Устройство должно быть установлено на ровной поверхности земли.

- Не используйте прибор в местах, где могут присутствовать пары бензина или других взрывчатых и легко воспламеняющихся веществ.

- Для предотвращения опрокидывания устройства, надежно закрепите основание обогревателя к поверхности с помощью болтов.



## ТРЕБОВАНИЯ К ГАЗОВОМУ ОБОРУДОВАНИЮ

- Используйте только сжиженный газ пропан-бутан.

- Газовый шланг и регулятор должны соответствовать государственным техническим стандартам.

- Установка устройства должна соответствовать государственным техническим стандартам.

- Не используйте газовый баллон с ржавчиной, повреждениями или вмятинами, это может быть опасно. Такие баллоны должны быть проверены вашим поставщиком газа. Запрещено использование газового баллона с поврежденным вентилем.

- Избегайте перекручивания гибких частей и шланга.

- Отсоединяйте газовый баллон, если не используете обогреватель.

- Никогда не подсоединяйте нерегулируемый газовый баллон к устройству.

## ПРОВЕРКА УТЕЧКИ ГАЗА

Все газовые соединения прошли проверку на утечку на заводе перед отгрузкой. Полная проверка герметичности должна быть выполнена на месте установки, в связи с возможным неправильным обращением с устройством во время транспортировки или чрезмерным давлением на него.

**- НЕ КУРИТЕ ПРИ ТЕСТИРОВАНИИ УТЕЧКИ ГАЗА.**

- Смешайте одну часть воды и одну часть жидкого мыла. С помощью разбрызгивателя, щетки или тряпки нанесите мыльную воду на все газовые соединения. В случае протечки, появятся мыльные пузыри.

- Обогреватель должен быть проверен с полным баллоном.
- Убедитесь, что ручка контроля поступления газа находится в положении выключено (OFF).
- Поверните ручку контроля поступления газа в положение включено (ON).
- В случае обнаружения протечки, выключите поступление газа. Затяните фитинги и еще раз проверьте соединение. В случае повторного появления мыльных пузырей, свяжитесь с вашим дилером.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

1. Нажмите ручку управления поверните по часовой стрелке в позицию OFF (выключить).
2. Полностью откройте газовый клапан.
3. Нажмите ручку управления поверните против часовой стрелки в позицию IGNITE (Поджечь), а затем в позицию PILOT (услышите 2 щелчка).
4. С зажжённой пилотной горелкой, нажмите ручку управления и удерживайте ее в таком положении 30 секунд.

Примечание:

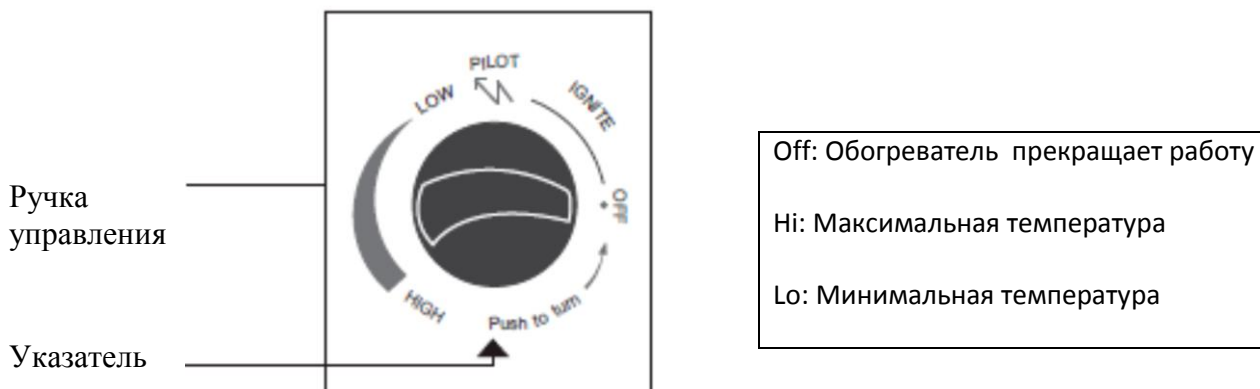
Если пилотная горелка не зажглась, поверните ручку управления в позицию OFF. Полностью перекройте подачу газа и подождите 5 минут. Затем повторите пункты 2 - 4.

Если горелка зажигается, но сразу гаснет, поверните ручку управления в позицию OFF. Полностью перекройте подачу газа и подождите 5 минут. Затем повторите пункты 2 - 3. Теперь при помощи зажигалки, подожгите пилотную горелку через отверстие для поджига. Как только горелка зажжется, нажмите ручку управления и удерживайте ее в таком положении 30 секунд.

***Предупреждение: Прежде чем начать работу, убедитесь, что стекло целое без трещин.***

## **ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА**

1. Перекройте газовый клапан.
2. Нажмите и поверните ручку управления в положение OFF.



## ХРАНЕНИЕ

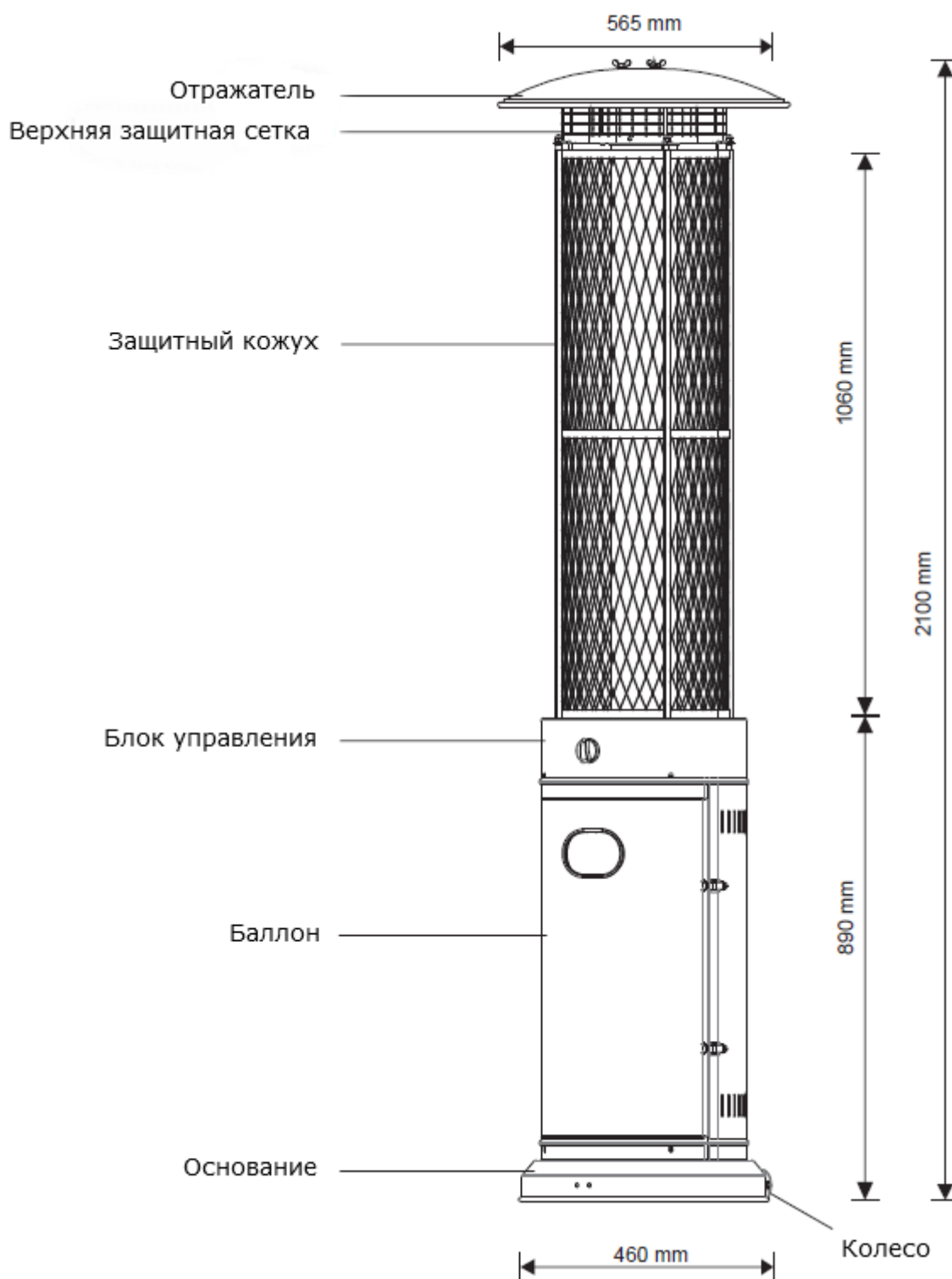
- После использования всегда отключайте вентиль на газовом обогревателе.
- Отсоедините регулятор и шланг.
- Проверьте, что бы вентиль газового баллона был туго затянут и не поврежден. В случае повреждения замените газовый баллон.
- Не храните газовый баллон в подвале или в местах с отсутствующей вентиляцией.
- Газовый баллон должен храниться вне помещений и вне зоны досягаемости детей.

## УХОД И ОЧИСТКА

- Протирайте поверхность, с порошковым покрытием при помощи мягкой и влажной тряпки. Не протирайте обогреватель с помощью горючих или коррозионных очистителей.
- Убедитесь что вентиляционные отверстия, горелка, панель управления свободны от посторонних предметов и мусора.
- Накрывайте устройство, если не используете его. Перед тем как накрыть дайте ему остыть.



## ОПИСАНИЕ



### А. Устройство и характеристики.

- Переносной газовой обогреватель для использования вне помещений с нишей для газового баллона.
- Корпус из стали с порошковым покрытием или из нержавеющей стали (в зависимости от купленной модели).
- Соединительный газовый шланг с металлическим штуцером.

- Излучает тепло из отражателя.

## В. Характеристики.

- Используйте только сжиженный газ пропан-бутан.
- Максимальная мощность 15 кВт
- Расход:

Устройство:	3+(28-30/37)		3В/Р(30)	3В/Р(50)	3В/Р(37)
Тип газа:	Бутан	Пропан	Бутан, пропан, их смесь	Бутан, пропан, их смесь	Бутан, пропан, их смесь
Давление газа:	28-30 мбар	37 мбар	30 мбар	50 мбар	37 мбар
Выходное давление регулятора:	30 мбар	30 мбар	30 мбар	50 мбар	37 мбар

- Используйте регулятор, в соответствии регулятором выходного давления, как указано в таблице выше.

## С. Таблица инжектора

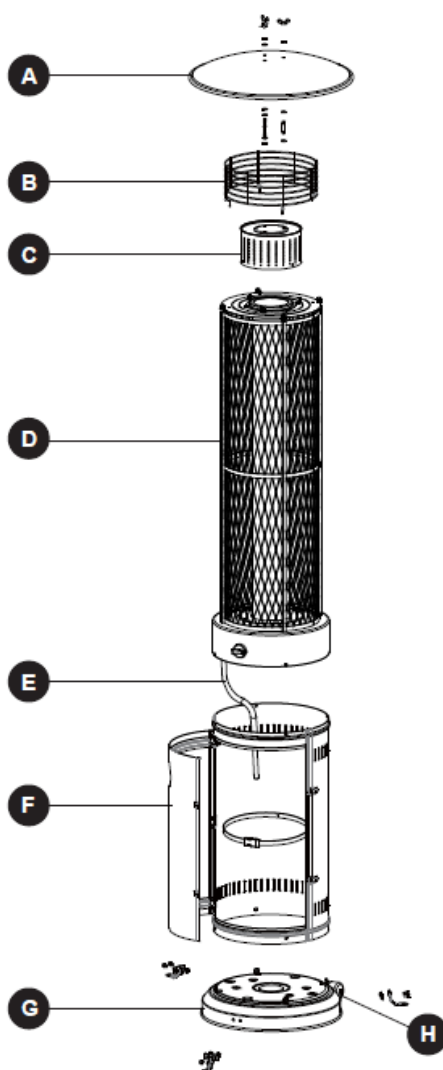
Устройство:	3+(28-30/37)		3В/Р(30)	3В/Р(50)	3В/Р(37)
Тип газа:	Бутан	Пропан	Бутан, пропан, их смесь	Бутан, пропан, их смесь	Бутан, пропан, их смесь
Давление газа:	28-30 мбар	37 мбар	30 мбар	50 мбар	37 мбар
Общий расход тепла:	15 кВт (1091 г/ч)				
Размер инжектора:	1.90 мм до главной горелки 0.18 мм до пилотной горелки			1.70 мм до главной горелки 0.18 мм до пилотной горелки	1.82 мм до главной горелки 0.18 мм до пилотной горелки
Например: маркировка 1.90 на инжекторе, указывает, что размер инжектора 1.90 мм.					

- Шланг и регулятор в сборе должны соответствовать местным стандартам.
- Требуемая длина шланга – 0,6 м

## Необходимые инструменты:

- Крестовая отвертка ж / средняя
- Пульверизатор с мыльным раствором для проверки утечки газа.

Часть	Описание	Количество
A	Отражатель	1
B	Верхняя защитная сетка	1
C	Сетка	1
D	Нагревательный прибор	1
E	Газовый шланг	1
F	Кожух цилиндра	1
G	Основание	3
H	Колесо	1



## Комплектующие

**AA** Гайка-барашек (3шт)



**BB** Маленькая плоская шайба Ø6 (15шт)



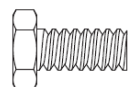
**CC** Резьбовая шпилька (3шт)



**DD** Болт М5х10 (11шт)



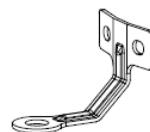
**EE** Болт М8х12 (2шт)



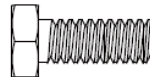
**FF** Гайка фланцевая М8 (2шт)



**GG** Фиксатор (3шт)



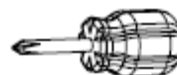
**HH** Болт М6х10 (6шт)



**II** Гайка М6 (6шт)



**JJ** Крестообразная отвертка (1шт)



**KK** Гаечный ключ (1шт)

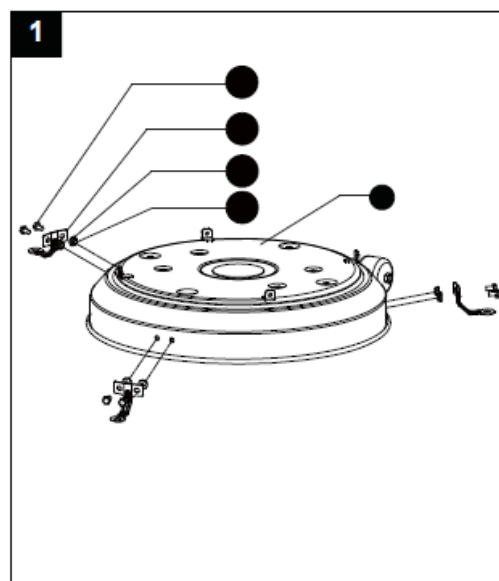


## ПОШАГОВОЕ РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ

### Шаг 1

Для защиты обогревателя от сильного ветра, прикрепите основание обогревателя болтами к земле.

Переверните основание, прикрутите фиксатор к основанию при помощи болтов М6х10 и плоской шайбой Ø6, как показано на рисунке. Закрепите фиксаторы гайками М6. Закрепите оставшиеся 2 фиксатора при помощи болтов и гаек и переверните основание.



### Инструменты:

**ВВ** Маленькая плоская шайба Ø6 (6шт)

**GG** Фиксатор (3шт)

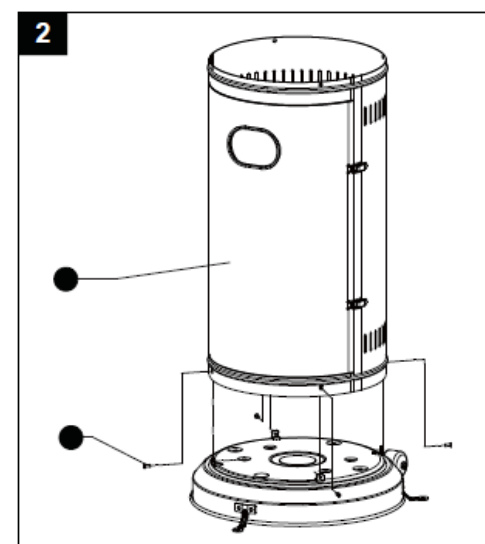
**НН** Болт М6х10 (6шт)

**П** Гайка М6 (6шт)

**КК** Гаечный ключ (1шт)

### Шаг 2

Соберите кожух баллона. Прикрепите его к основанию. Используйте 4 болта М5х10.



### Инструменты:

**DD** Болт М5х10 (4шт)

**JJ** Крестообразная отвертка (1шт)

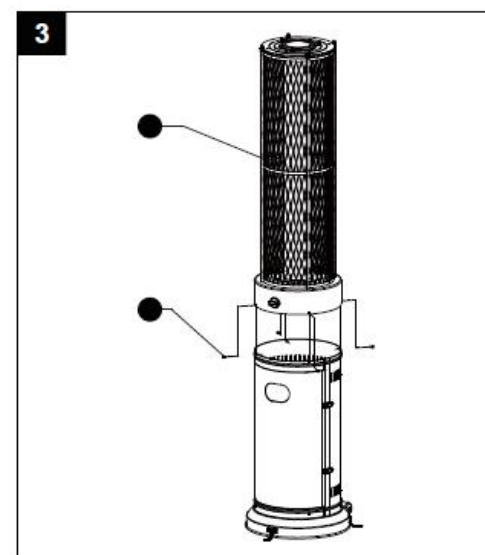
### Шаг 3

Соберите нагревательный прибор. Присоедините его к кожуху баллона, используя болты М5х10.

### Инструменты:

**DD** Болт М5х10 (4шт)

**JJ** Крестообразная отвертка (1шт)



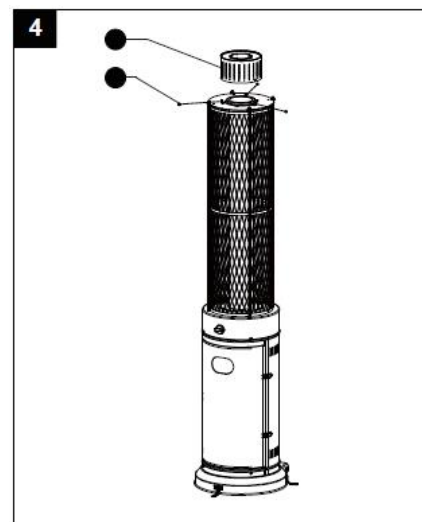
**Шаг 4**

Соберите защитную сетку. Прикрепите к нагревательному прибору болтами М5х10.

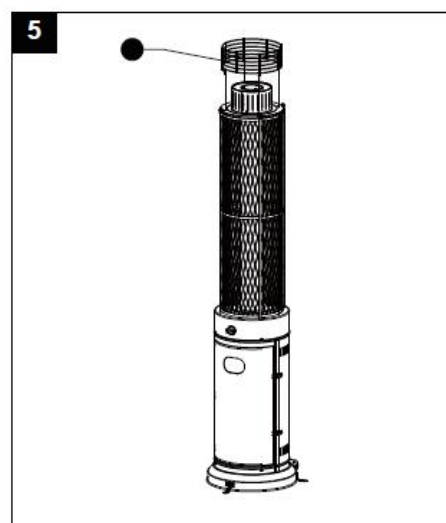
**Инструменты:**

**DD** Болт М5х10 (3шт)

**JJ** Крестообразная отвертка (1шт)

**Шаг 5**

Соберите верхнюю защитную сетку. Прикрепите ее напрямую к нагревательному прибору.

**Шаг 6**

Соберите отражатель.

а) Прикрутите 3 резьбовые шпильки к верху защитной сетки. Используйте 3 плоские шайбы снизу и 3 плоские шайбы сверху.

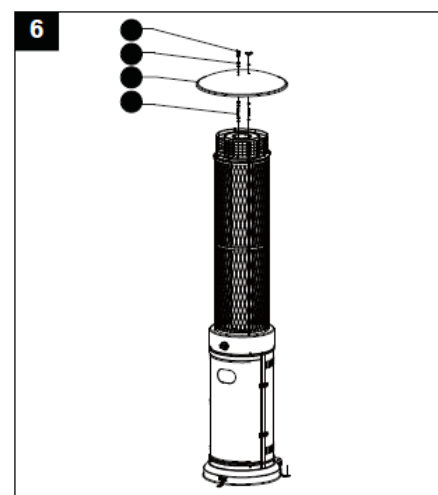
б) Поместите отражатель на резьбовые шпильки и закрепите их при помощи гаек-барашков и плоских шайб.

**Инструменты:**

**AA** Гайка-барашек (3шт)

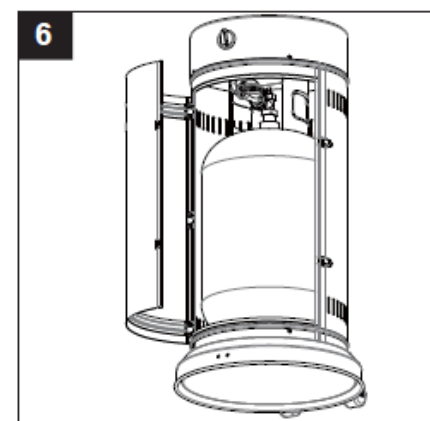
**BB** Маленькая плоская шайба Ø6 (9шт)

**CC** Резьбовая шпилька (3шт)

**Шаг 6**

Правильно присоедините шланг.

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что шланг не соприкасается с сильно нагретой поверхностью. Это может вызвать возгорание или шланг может расплавиться. После того, как баллон помещен внутрь обогревателя, прочно закрепите его ремнем.



## Шаг 7

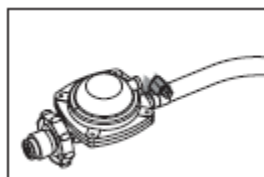
Проведите проверку на утечку газа.



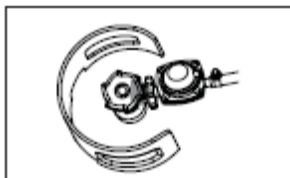
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Ежегодно проводите проверку на утечку газа, а также при установке нового баллона или частичной замене газовой системы.
- Никогда не используйте открытый огонь для проверки утечки.
- Убедитесь, что рядом нет открытого огня или искр. Так как это может привести к взрыву, серьезным травмам или повреждению собственности.

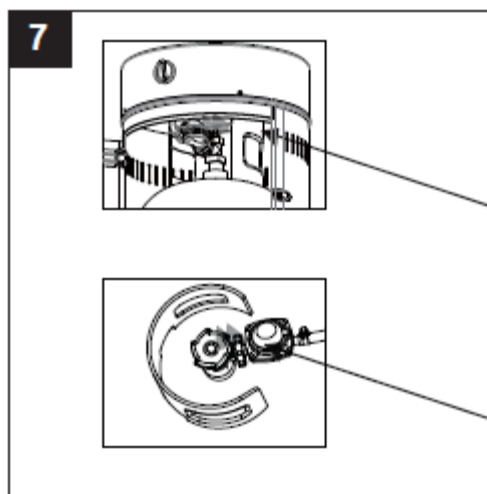
- Используйте мыльный раствор для проверки утечки газа.
- Смешайте одну часть воды и одну часть жидкого мыла. С помощью разбрызгивателя, щетки или тряпки нанесите мыльную воду на все газовые соединения. В случае протечки, появятся мыльные пузыри.
- В случае утечки, выключите подачу газа. Сильнее закрутите соединения (где идет утечка), затем включите подачу газа и сделайте еще одну проверку.
- Если утечка не прекращается, немедленно перекройте подачу газа, и вызовите специалистов для проверки обогревателя. Не используйте обогреватель до устранения утечки.



Соединение шланг/регулятор



Соединение регулятор/баллон



## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

<u>Проблема</u>	<u>Возможная причина</u>	<u>Решение</u>
Контрольное пламя не горит	Газовый клапан находится в положении выключено	Поверните газовый клапан в положение включено
	Отсутствует газ в газовом баллоне.	Заправьте газовый баллон
	Засорилась форсунка контрольного пламени.	Прочистите или замените форсунку.
	Воздух в системе подачи.	Продуйте воздухом систему подачи, для этого нажмите ручку управления и держите,

	Ослабло соединение	пока не почувствуете запах газа. Проверить все зазоры.
Гаснет контрольное пламя	Низкое давление газа Грязь вокруг отверстия контрольного пламени. Ослабли соединения. Плохой термоэлектрический элемент. Утечка газа.	Газовый баллон пустой. Наполните его. Вытрите грязь вокруг отверстия. Затяните соединения. Замените термоэлектрический элемент. Проверьте соединения.
Горелка не горит.	Низкое давление. Заблокированы выходные отверстия. Ручка управления не в положении включено. Плохой термоэлектрический элемент. Нарушено положение контрольного пламени. Нарушено положение горелки.	Газовый баллон пустой. Наполните его. Удалите и прочистите. Поверните ручку в положение включено. Замените термоэлектрический элемент. Исправить положение. Восстановить исходное положение.

В случае возникновения проблемы при сборке или использовании пожалуйста, не пытайтесь исправлять их самостоятельно, свяжитесь с поставщиком или дистрибьютором.